



LUIS SERRANO LUCENA

MARIQUILLA

(voz y piano)

Edición de Sergio Moreno Barranco, elaborada a partir del material
perteneciente a la Biblioteca Central de Córdoba (España)

A MODO DE PRÓLOGO

“Mariquilla” es una de las muchas canciones escolares que escribió Luis Serrano Lucena, siendo una práctica frecuente el componer primeramente la música y luego encargar al poeta una letra que se adaptara al material musical.

Por otro lado, la letra escrita por Francisco Arévalo García refleja todos los tópicos misóginos, típicos de la época. En su libro “El castillo del Conde Laurel. Poemas infantiles”, publicado en 1958, aparece un poema titulado “Mariquilla”, un poco más suavizado que la letra de la canción, pero igualmente misógino...

A la hora de transcribir la letra en la partitura editada, se ha procedido a modificar detalles como “con mucho tesón” en lugar de “para su señor”, “muy trabajadora” en lugar de “que es, ser hacendosa”, y “una gran mujer” en lugar de “ser buena mujer”. A pesar de lo anterior, la letra sigue asociando de manera exclusiva a la mujer con las tareas domésticas. Sería extremadamente recomendable hacer una nueva letra completa (o improvisar letras sobre la marcha, en el caso de un uso escolar de la canción) en la cual Mariquilla pudiera estudiar y desempeñar el trabajo que ella eligiera libremente...

Sergio Moreno Barranco

Junio de 2023

Mariquilla

(voz y piano)

Letra de **Francisco Arévalo García**

Música de **Luis Serrano Lucena**

Allegro moderato

Voz

Piano

f

6

f

Ma - ri - qui - lla ba - rre,
Cui - da las ga - lli - nas,
Con ha - ri - na fi - na,

11

ba - rre, ba - rre a - sí;
da suel - ta al mas - tén
en el ar - te - són,

p *gracioso*

16

mf

y ha - ce que la es - co - ba di - ga: "pe - re - jil".
 y par - te la le - ña pa - ra el fo - ga - ril.
 lue - go el pan a - ma - sa con mu - cho te - són.

Musical score for measures 16-20. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in grand staff. Dynamics include *mf* and *p*. A grace note is marked with an '8' in the piano part.

21

p

Ba - rre Ma - ri -
 Da - le ai - re a la ho -
 Haz la ma - sa

Musical score for measures 21-25. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in grand staff. Dynamics include *p*. A grace note is marked with an '8' in the piano part.

26

p

qui - lla, ba - rre sin ce - sar. Ba - rre por a - llí,
 gue - ra, da - le sin ce - sar; da - le por a - quí,
 bue - na, da - le sin ce - sar; da - le por a - quí,

Musical score for measures 26-30. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in grand staff. Dynamics include *p*. A grace note is marked with an '8' in the piano part.

31

p *f*
 por a - quí, por a - llá. Es - ta es Ma - ri -
 por a - quí, por a - llá.
 por a - quí, por a - llá.

36

qui - lla y hay a - sí que ser, muy tra - ba - ja - do - ra,

41

f
 u - na gran mu - jer.